

## Glosario y guía profesional de recursos de orientación de ASAP

Término	Definición y oración de ejemplo	Fuente
<p><b>Capacidad de adaptación</b></p>	<p>Capacidad de un individuo, un bien, o un sistema para ajustarse a un riesgo, aprovechar las oportunidades nuevas, o hacer frente a un cambio.</p> <p><i>Este programa ayudó a aumentar la <b>capacidad de adaptación</b> de los habitantes del barrio.</i></p>	<p>Adaptado del glosario de las herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos  <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a></p>
<p><b>Mejor información disponible</b></p>	<p>Toda la gama de herramientas científicas y culturales que sirven para la recopilación y el análisis de la información, incluidos los métodos cuantitativos y cualitativos, los conocimientos comunitarios, los conocimientos ecológicos tradicionales, la colaboración entre disciplinas y expertos, y la coproducción informada de conocimientos.</p> <p><i>Los gestores forestales involucraron a los líderes tribales para incorporar los conocimientos ecológicos tradicionales en el nuevo plan de gestión, lo que contribuyó a garantizar que se utilizara la <b>mejor información disponible</b> en la elaboración del plan.</i></p>	<p>Adaptado del Guía para vivir con los principios de adaptación al cambio climático de ASAP  <a href="https://adaptationprofessionals.org/resources/living-guide-to-the-principles-of-climate-change/">https://adaptationprofessionals.org/resources/living-guide-to-the-principles-of-climate-change/</a></p>
<p><b>Gestión del cambio</b></p>	<p>El control y la coordinación de procesos con la intención de orquestar una transición hacia un resultado preferido para un individuo, organización o sistema. La transición hacia el resultado preferido puede requerir o dar lugar a una estructura o función nueva del sistema, acuerdos de trabajo nuevos o formas de operar nuevas.</p> <p><i>El consultor utilizó un proceso de <b>gestión del cambio</b> para ayudar a la empresa a integrar la consideración de los impactos climáticos en los procedimientos operativos estándar.</i></p>	<p>Adaptado de <a href="http://sociology.iresearchnet.com/sociology-of-organizations/change-management/">http://sociology.iresearchnet.com/sociology-of-organizations/change-management/</a></p>
<p><b>Cambio climático</b></p>	<p>Cambios en las condiciones meteorológicas medias que persisten durante varias décadas o más. El cambio climático abarca tanto los aumentos como los descensos de temperatura, así como los cambios en las precipitaciones, los cambios en el riesgo de ciertos tipos de fenómenos meteorológicos graves y los cambios en otras características del sistema climático.</p>	<p>USGCRP  <a href="https://www.globalchange.gov/climate-change/glossary">https://www.globalchange.gov/climate-change/glossary</a></p>

	<i>El <b>cambio climático</b> está contribuyendo a aumentar las precipitaciones en el condado.</i>	
<b>Adaptación al cambio climático</b>	En los sistemas humanos, el proceso de ajustarse al clima real o esperado y a sus efectos, con el fin de moderar los daños o aprovechar las oportunidades beneficiosas. En los sistemas naturales, el proceso de su ajuste al clima real y sus efectos; la intervención humana puede facilitar el ajuste al clima esperado.	IPCC SREX <a href="https://archive.ipcc.ch/pdf/special-reports/srex/SREX-Annex_Glossary.pdf">https://archive.ipcc.ch/pdf/special-reports/srex/SREX-Annex_Glossary.pdf</a>
<b>Profesionales de la resiliencia climática y la adaptación al cambio climático</b>	Personas que se dedican a la consideración de las condiciones climáticas futuras en su trabajo diario.  <i>La empresa se puso en contacto con la Sociedad Americana de Profesionales de la Adaptación para identificar a <b>profesionales de la adaptación al cambio climático y la resiliencia climática</b> que pudieran proveer los servicios que necesitaban.</i>	ASAP
<b>Impactos climáticos</b>	Efectos en los sistemas naturales y humanos que se derivan de los riesgos.  <i>Los <b>impactos climáticos</b> en los ambientes marinos son cada vez más graves.</i>	Adaptado del Glosario de las herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a>
<b>Mitigación del cambio climático</b>	Procesos que pueden reducir la magnitud y la velocidad del cambio climático futuro reduciendo las emisiones de gases que atrapan el calor o eliminándolos de la atmósfera.  <i>Los <b>esfuerzos estatales para mitigar el cambio climático</b> incluyen incentivos para pasar a utilizar formas de energía que emitan menos gases de efecto invernadero.</i>	Glosario de las herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a>
<b>Riesgos relacionados con el clima</b>	Condición o evento producido o agravado por la variabilidad climática o el cambio climático que puede causar daños.	ASAP
<b>Resiliencia climática</b>	Capacidad de un individuo, grupo o sistema de prevenir una perturbación relacionada con el clima, soportar, responder a ella y recuperarse de ella.	Adaptado del glosario de las herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a>
<b>Variabilidad climática</b>	Cambios naturales en el clima que se encuentran dentro del rango de extremos observado en una región en particular, medidos por la temperatura, las precipitaciones y la	USGCRP <a href="https://www.globalchange">https://www.globalchange</a>

	<p>frecuencia de los eventos. Entre los impulsores de la variabilidad climática se encuentran El niño/Oscilación del sur y otros fenómenos.</p> <p><i>Los niveles de agua de los Grandes Lagos fluctúan tanto a corto como a largo plazo, lo que demuestra la <b>variabilidad climática</b>.</i></p>	<p><a href="http://www.epa.gov/climate-change/glossary">gov/climate-change/glossary</a></p>
<b>Evaluación del contexto</b>	<p>Ejercicio de recopilación y análisis de información destinada a mejorar la comprensión de un área geográfica objetivo y/o un campo de investigación dentro de un marco temporal específico.</p> <p><i>El equipo utilizó la <b>evaluación del contexto</b> para conocer mejor la historia y los valores de la comunidad, lo que le permitió al equipo formular recomendaciones más propensas a que la comunidad las adoptara.</i></p>	<p>USAID  <a href="https://www.spring-nutrition.org/sites/default/files/publications/tools/spring_guide_to_context_assessment_tools.pdf">https://www.spring-nutrition.org/sites/default/files/publications/tools/spring_guide_to_context_assessment_tools.pdf</a></p>
<b>Competencia central</b>	<p>Conocimientos, aptitudes, habilidades y actitud necesarios para desempeñar una función laboral esencial.</p>	<p>Grupo consultivo de miembros de la educación profesional de ASAP</p>
<b>Umbral crítico</b>	<p>Nivel de magnitud de un proceso del sistema en el que se produce un cambio repentino, rápido o irreversible.</p> <p><i>El <b>umbral crítico</b> que desencadenó la retirada gestionada de la comunidad se dio cuando, en una sola temporada, la escuela, la planta de tratamiento de agua y varias viviendas sufrieron daños irreparables debido a la erosión y las tormentas.</i></p>	<p>Adaptado de  <a href="http://www.physicalgeography.net/glossary.html">http://www.physicalgeography.net/glossary.html</a></p>
<b>Competencia cultural</b>	<p>Conciencia, conocimiento, actitud y habilidades para comprender, comunicarse e interactuar positivamente con personas de culturas o sistemas de creencias diferentes a los propios.</p> <p><i>Su <b>competencia cultural</b> se vio reforzada por haber vivido en un país extranjero durante varios años.</i></p>	<p>Adaptado de la asociación americana de psicología  <a href="https://www.apa.org/monitor/2015/03/cultural-competence">https://www.apa.org/monitor/2015/03/cultural-competence</a></p>
<b>Toma de decisiones</b>	<p>Proceso de elegir deliberadamente un curso de acción entre un conjunto de alternativas para avanzar en los objetivos personales u organizacionales.</p> <p><i>Los administradores de las tierras pudieron <b>tomar mejores decisiones</b> cuando empezaron a utilizar datos de mayor calidad procedentes de los sensores nuevos.</i></p>	

<p><b>Equidad</b></p>	<p>Dar a las personas y comunidades que se encuentran en la primera línea del cambio climático una voz explícita en los procesos (o un aporte en ellos), y asignar y distribuir de nuevo los recursos para que las personas puedan acceder a las oportunidades.</p> <p><i>Aumentaron la <b>equidad</b> creando un nivel nuevo de tarifas de conferencias disponible para las personas con menores ingresos.</i></p>	<p>Adaptado de Avarna Group  <a href="https://theavarnagroup.com/wp-content/uploads/2016/01/Vocab-Sheet-v6.pdf">https://theavarnagroup.com/wp-content/uploads/2016/01/Vocab-Sheet-v6.pdf</a></p>
<p><b>Exposición</b></p>	<p>Presencia de personas, bienes o ecosistemas en lugares donde podrían verse afectados negativamente por los riesgos.</p> <p><i>Las viviendas y las empresas ubicadas a lo largo de las costas bajas están <b>expuestas</b> a las inundaciones costeras provocadas por las tormentas.</i></p>	<p>Adaptado del glosario de las herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos  <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a></p>
<p><b>Conocimiento fundamental</b></p>	<p>Conocimiento necesario para adquirir una competencia (consulte "competencia central")</p> <p><i>El <b>conocimiento fundamental</b> sobre la variabilidad y el cambio climático le ayudan a que se destaque en el acceso y la aplicación de datos climáticos para proyectos comunitarios.</i></p>	<p>ASAP</p>
<p><b>Marco</b></p>	<p>Colocar, organizar o estructurar la información dentro de un campo de significado con el fin de influir en las decisiones que toman las personas sobre cómo procesar y utilizar esa información.</p> <p><i>Utilizaron un <b>marco</b> positivo centrado en los beneficios para la fauna con el fin de comunicar por qué es necesaria esta nueva política.</i></p>	<p>Adaptado de Davie  <a href="https://masscommtheory.com/theory-overviews/framing-theory/">https://masscommtheory.com/theory-overviews/framing-theory/</a></p>
<p><b>Contabilidad de los gases de efecto invernadero</b></p>	<p>Proceso de inventariar y auditar las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).</p> <p><i>La empresa comenzó a realizar una <b>contabilidad de los gases de efecto invernadero</b> de forma anual para informar las emisiones a los accionistas.</i></p>	<p>ASAP</p>
<p><b>Personas y comunidades en la primera línea del cambio climático</b></p>	<p>Las personas y comunidades que se encuentran en la primera línea del cambio climático son las que experimentan sus consecuencias primero y en peor medida. Estas incluyen a las personas que están muy expuestas a los riesgos climáticos debido a los lugares en los que viven y que tienen menos</p>	<p>Información derivada de conversaciones con miembros de ASAP, las herramientas legales y políticas de la adaptación</p>

	<p>recursos, capacidad, redes de seguridad o poder político para responder a esos riesgos debido a la discriminación generalizada, promovida por la historia del colonialismo, la supremacía blanca, la dominación de la naturaleza y la explotación económica. Entre ellas se encuentran las personas negras, los pueblos indígenas, las personas de color, las personas con bajos ingresos y las procedentes de entornos de bajos ingresos, así como otras personas y comunidades como los inmigrantes, las personas en riesgo de migración, los ancianos y los jóvenes, las personas sin hogar, los trabajadores al aire libre, las personas encarceladas, los inquilinos, las personas con discapacidades y los enfermos crónicos u hospitalizados.</p>	<p>equitativa de Georgetown Climate Center y las herramientas de acción de NAACP: nuestras comunidades, nuestro poder: fomentar la resistencia y la resiliencia en la adaptación al cambio climático.</p>
<b>Justicia</b>	<p>Igualdad de acceso a los diferentes derechos, recursos, oportunidades y al poder. Lograr la justicia implica dismantelar los sistemas de opresión y privilegios que crean desventajas y barreras sistémicas para determinadas personas y grupos.</p> <p><i>Su trabajo en pos de la <b>justicia</b> comienza por reconocer los acontecimientos y las condiciones históricas que han provocado la opresión de la comunidad.</i></p>	<p>Adaptado de Avarna Group  <a href="https://theavarnagroup.com/wp-content/uploads/2016/01/Vocab-Sheet-v6.pdf">https://theavarnagroup.com/wp-content/uploads/2016/01/Vocab-Sheet-v6.pdf</a></p>
<b>Creación de conocimiento en conjunto</b>	<p>Personas de diferentes departamentos, carreras o disciplinas que unen sus esfuerzos para aprender algo nuevo.</p>	<p>Van Amstel  <a href="http://fredvanamstel.com/blog/the-co-creation-of-knowledge">http://fredvanamstel.com/blog/the-co-creation-of-knowledge</a></p>
<b>Integración</b>	<p>Integrar el cambio climático en los procesos de planificación y toma de decisiones existentes.</p> <p><i>Una de las formas de <b>integrar</b> el cambio climático en su plan de continuidad de la actividad fue la creación de una política para considerar las proyecciones climáticas para las ubicaciones clave de su cadena de suministro, en lugar de basarse únicamente en los datos históricos.</i></p>	<p>ASAP</p>
<b>Mala adaptación</b>	<p>Acción adoptada aparentemente para evitar o reducir la vulnerabilidad al cambio climático que repercute negativamente sobre otros sistemas, sectores o grupos sociales, o aumenta su vulnerabilidad.</p>	<p>Barnett &amp; O'Neill  <a href="https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/9781118529577.ch7">https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/9781118529577.ch7</a></p>
<b>Orientación del problema</b>	<p>Estrategia para abordar cuestiones complejas e interdisciplinarias que exige enmarcar las preguntas y los procesos de investigación con el objetivo de resolver problemas concretos.</p>	<p>Adaptado de Kueffer et al  <a href="https://www.ecologyandsociety.org/vol17/iss4/art8/">https://www.ecologyandsociety.org/vol17/iss4/art8/</a></p>

<p><b>Resiliencia Psicológica</b></p>	<p>Capacidad de hacer frente a una crisis o de volver rápidamente a la situación anterior a la crisis. La resiliencia psicológica se manifiesta cuando la persona utiliza procesos y comportamientos mentales para promover los activos personales y protegerse de los posibles efectos negativos de los factores de estrés.</p> <p><i>Desarrollaron su <b>resiliencia psicológica</b> cuando entendieron que podían pedir ayuda a los miembros de la comunidad si tenían problemas.</i></p>	<p>DeTerte y Stephens 2014</p> <p>Robertson et al 2015</p>
<p><b>Riesgo</b></p>	<p>Potencial de consecuencias cuando está en juego algo de valor y cuando el resultado es incierto. El riesgo suele evaluarse como la probabilidad de que se produzca un peligro multiplicado por la consecuencia que tendría si se produjera.</p> <p><i>La subida del nivel del mar y el aumento del desarrollo están incrementando el <b>riesgo</b> de que las propiedades costeras sufran daños.</i></p>	<p>Adaptado de IPCC  <a href="https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/2019/01/SYRAR5-Glossary_en.pdf">https://www.ipcc.ch/site/assets/uploads/2019/01/SYRAR5-Glossary_en.pdf</a></p>
<p><b>Desarrollo de escenarios</b></p>	<p>Creación de historias que exploran estados futuros verosímiles del mundo o estados alternativos de un sistema.</p> <p><i>El equipo <b>desarrolló escenarios</b> que describen cómo podría modificarse el servicio de autobús para atender las necesidades de los residentes en una variedad de condiciones meteorológicas invernales posibles.</i></p>	<p>Programa de las naciones unidas para el medio ambiente  <a href="https://www.unep-wcmc.org/system/comfy/cms/files/files/000/000/803/original/Scenario_Development_2016_WEB.pdf">https://www.unep-wcmc.org/system/comfy/cms/files/files/000/000/803/original/Scenario_Development_2016_WEB.pdf</a></p>
<p><b>Sensibilidad</b></p>	<p>Grado en que un sistema, población o recurso se ve o puede verse afectado por los riesgos.</p> <p><i>La cosecha de los cultivos altamente <b>sensibles</b> puede reducirse en respuesta a un cambio en la temperatura mínima diaria durante la temporada de polinización.</i></p>	<p>Adaptado del glosario de las herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos  <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a></p>
<p><b>Habilidad</b></p>	<p>Talento o capacidad, derivados del conocimiento, la práctica o la aptitud, para hacer algo bien.</p> <p><i>Su <b>habilidad</b> en el mapeo SIG ayudó al equipo a visualizar los lugares más eficaces para preservar y ampliar el dosel arbóreo urbano.</i></p>	
<p><b>Pensamiento sistémico</b></p>	<p>Enfoque holístico del análisis que requiere la capacidad de resolver problemas a una escala compleja y sistémica, donde muchas partes interrelacionadas e interdependientes interactúan dentro del sistema completo. El pensamiento sistémico requiere la capacidad de comprender la estructura</p>	<p>Adaptado de Arnold y Wade  <a href="https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877050915002860">https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877050915002860</a></p>

	<p>del sistema, reconocer las interconexiones, identificar los bucles de retroalimentación, entender las relaciones no lineales y ajustarse a condiciones y comportamientos dinámicos.</p> <p><i>Gracias al <b>pensamiento sistémico</b>, la ciudad pudo anticipar que el aumento de las tarifas del transporte público para cubrir las actualizaciones en la infraestructura necesarias para adaptarse al aumento de las inundaciones afectaría de forma desproporcionada a las personas con bajos ingresos.</i></p>	
<b>Conocimiento ecológico tradicional</b>	<p>Conjunto de conocimientos y creencias que se transmiten de generación en generación a través de la cultura sobre la relación de los seres vivos (incluidos los humanos) entre sí y con su entorno. Además, el conocimiento ecológico tradicional es un atributo de las sociedades con continuidad histórica en las prácticas de uso de los recursos; en general, se trata de sociedades no industriales o menos avanzadas tecnológicamente, muchas de ellas indígenas o tribales.</p>	<p>Berkes, F. 1993. Traditional Ecological Knowledge in perspective (El conocimiento ecológico tradicional en perspectiva). <a href="https://library.um.edu.mo/ebooks/b10756577a.pdf">https://library.um.edu.mo/ebooks/b10756577a.pdf</a></p>
<b>Cambio transformador</b>	<p>Ajuste irreversible y persistente de los valores, las perspectivas y los comportamientos de la sociedad, de una amplitud y una profundidad suficientes para alterar cualquier situación anterior. Cambio estructural que altera la interacción de la dimensión institucional, cultural, tecnológica, económica y ecológica de un sistema determinado.</p> <p><i>Para lograr un <b>cambio transformador</b> en la sociedad, necesitamos la conexión y la colaboración entre personas y organizaciones de todos los sectores y escalas.</i></p>	<p>Programa de las naciones unidas para el medio ambiente  <a href="https://www.climateactiontransparency.org/wp-content/uploads/2018/05/ICAT-T-C-Ch-3-What-is-transformational-change.pdf">https://www.climateactiontransparency.org/wp-content/uploads/2018/05/ICAT-T-C-Ch-3-What-is-transformational-change.pdf</a></p>
<b>Vulnerabilidad</b>	<p>Propensión o predisposición de las personas, los bienes o los sistemas a verse afectados negativamente por los riesgos. La vulnerabilidad abarca la exposición, la sensibilidad, los impactos potenciales y la capacidad de adaptación.</p> <p><i>La sobrepesca hace que las poblaciones de peces sean más <b>vulnerables</b> al calentamiento de las temperaturas oceánicas, y el calentamiento dificulta la recuperación de las poblaciones de sobrepesca.</i></p>	<p>Herramientas de resiliencia climática de los Estados Unidos  <a href="https://toolkit.climate.gov/content/glossary">https://toolkit.climate.gov/content/glossary</a></p>
<b>Ventanas de oportunidad</b>	<p>Uso de los impactos climáticos para desencadenar capacidades de adaptación latentes que conduzcan a una mejora sistémica.</p>	<p>Adaptado de McSweeney y Coomes  <a href="https://www.pnas.org/content/108/13/5203">https://www.pnas.org/content/108/13/5203</a></p>

<p><i>Esta gran inundación brindó una <b>ventana de oportunidad</b> para que los funcionarios estuvieran más dispuestos a aprobar la financiación para actualizaciones de la alcantarilla.</i></p>	
--	--

### **Declaración sobre el uso del término y el concepto de resiliencia**

ASAP cree que el cambio climático aumenta el riesgo y la incertidumbre, y que el concepto de resiliencia crea la necesidad de una idea que ayude a la sociedad a hacer frente a la creciente complejidad, incertidumbre y desafíos derivados de esas condiciones. El término y el concepto de resiliencia tiene muchas interpretaciones, definiciones y prácticas relacionadas que difieren según la disciplina y la perspectiva. El Marco K&C adopta la palabra *resiliencia* e intenta ser inclusivo con su multiplicidad de definiciones, interpretaciones y prácticas relacionadas, incluso cuando están en tensión entre sí, para que el marco pueda ser utilizado productivamente, en su totalidad, a través de los roles y las disciplinas profesionales. ASAP reconoce lo siguiente:

- La resiliencia puede ser un rasgo, un proceso o un resultado de un sistema.
- La resiliencia puede cultivarse intencionadamente o ser una propiedad subyacente producto de condiciones intrínsecas. Por lo tanto, los esfuerzos para crear resiliencia pueden ser proactivos (estrategia preventiva) o reactivos (mecanismo de afrontamiento).
- Algunos ven la resiliencia como algo positivo (basado en hechos objetivos); otros la ven como algo normativo (basado en valores subjetivos). Las perspectivas normativas son más recientes y conducen a la necesidad de aclarar y reconocer las compensaciones relacionadas con las cuestiones de resiliencia de qué a qué y para/por quién. El Marco K&C, que se basa en la Guía para vivir con los principios de adaptación al cambio climático de ASAP, procede de una perspectiva normativa y puede estar sesgado hacia definiciones, interpretaciones, aplicaciones o prácticas normativas relacionadas con el concepto/término de resiliencia.
- Algunos esfuerzos de resiliencia se centran en mantener el statu quo y el cambio incremental (por ejemplo, fomentar las capacidades de los individuos o las comunidades para adaptarse a los impactos climáticos) y otros se centran en la transformación radical (por ejemplo, transformar el sistema económico impulsado por los combustibles fósiles que están causando el problema del cambio climático). ASAP cree que ambas cosas son necesarias, como se refleja en la Guía para vivir y en el resto del Marco K&C.

*ASAP agradece a "The turbulent world of resilience: interpretations and themes for transdisciplinary dialogue" ("El turbulento mundo de la resiliencia: interpretaciones y temas para el diálogo transdisciplinar") (Moser et al) por articular los temas y distinciones que dieron forma a esta declaración.*